

1847-03-08

AFSENDER

Wilhelmine Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Weibye

Omtalte personer:
C.F. Broe
N. F. S. Grundtvig
Cathrine Elisabeth Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 10 nr. 27

DOKUMENTINDHOLD

Takker for to breve, og sender en pakke med rent tøj samt nogle penge.

TRANSSKRIFTION

Til Her P.C. Skovgaard¹

Weibye d. 8de Marts 1847

Kjære Peter!¹

Gid jeg kunde give dette Brev en rigtig kjærlig og inderlig Tone, saa havde jeg dog i det Ringeste selv Fornøielse af at skrive, thi det gjør godt at tale af Hjertet til dem man holder af, og dog synes jeg sommetider det falder vanskeligt.

Frygten for at sige for meget og vise større Varme end det kan blive gjengældt har i saa mange Tilfælde holdt mig tilbage fra at være gandske naturlig, men hos Dig kjære Peter¹ er der Intet der kan hindre mig uden det skulle være gammel Vane. Der er mange gamle Vaner hos mig som jeg saagjerne ville beseire med nye Grundsætninger og denne kan tælles iblandt dem men jeg har erfaret at det er seent med saadanne Arbejder thi disse nye Grundsætninger som skulle bruges som Vaaben mod de fastgroede Vaner, de er kun Skygger der mangen gang ere for ubestemte til at lade sig fastholde.

Saa vidt kom jeg i Formiddags med at skrive og nu jeg gennem Læser det, kommer jeg til at frygte for du vil finde, det er noget Løierligt Tøi, men Du maa betænke kjære Peter at naar jeg vil skrive, da maa det

●2●

være hvad der i samme Øieblik, farer mig gjennem Tankerne, thi jeg har intet bestemt Emne at henvende Tankerne paa. Jeg skriver ikke fordi jer har noget i Særdeleshed at meddele dig, men jeg gjør det, fordi jeg føler Trang til at staa i Forbindelse med Dig.

Den Oprigtighed der nu, hersker imellem os og som gjør mig saa godt, er jeg altid saa bange for igjen skal forsvinde og vi blive fremmede for hinanden for da vi saa sjældent taler sammen og Frygten herfor, tvinger mig til at vælge det mindre Onde (:at Du maaske vil kalde mit Brev tomt og intetsigende:) men Du vil da ogsaa finde nogen Undskyldning i den Maade jeg lever paa om Vinteren og Du vil ikke tænke, at jeg i Fremtiden altid skal være paa samme Pungt, thi det haaber jeg ikke skal blive Tilfældet. Der er mange Øieblikke hvori jeg seer Alt i et andet Lys end Forhen, det er nye Ideer der danner sig efter at næsten alle dem jeg havde fra min Barndom blev tilintetgjorte af Virkeligheden disse Ideer vil dog medtiden arbeide sig frem og blive tydeligere og klarere og tilsidst vil de udfylde den Tomhed jeg følte da jeg tabte hele min Barneverden. Dengang troede jeg

at denne Tomhed, altid ville følge mig og virke skadeligt paa hele mit Liv,
men nu betragter jeg det

●3●

som en særskilt Periode der er afsluttet og som skal følges af en anden,
der vil bringe mig nye Pligter og nye Erfaringer, saaledes har Grundtvig²
lært mig at betragte det.

Gid jeg nu ogsaa kunde lære af ham, i Tanker og Gjæringer at være en
virkelig Christen, gid jeg kunde blive et godt Princip i den forvirrede Kreds
som jeg maaske engang bliver Medlem af, og gid jeg altid kan overvinde
Fristelsen til at gjengælde hvad der nu engang er forbie. Kan det blive
saaledes saa vil den kommende Tid ikke overvælde mig som den
forsvundne gjorde og saa vil du altid kjære Peter finde mig glad og
taknemlig fordi Du har været mig en kjærlig Støtte, thi bliver der mig da
nogen Følelse af Lykke og Glæde tildel saa har jeg Dig at takke derfor.
Jeg takker dig for de to Breve Du har besørget for mig, hermed følger en
Pakke reent Tøi og i blandt andet ogsaa din hvide West som jeg beder dig
ikke tilgive mig at jeg har forglemt saa længe. Indlagt 1 Rdl. 4 m fra Fruen
tillige med megen Tak for din Uleilighed.

Lev nu vel kjære Peter¹ du hilses paa det kjærligste fra Moder³ og
Jomfruen⁴ ved din hengivne
W Skovgaard⁵

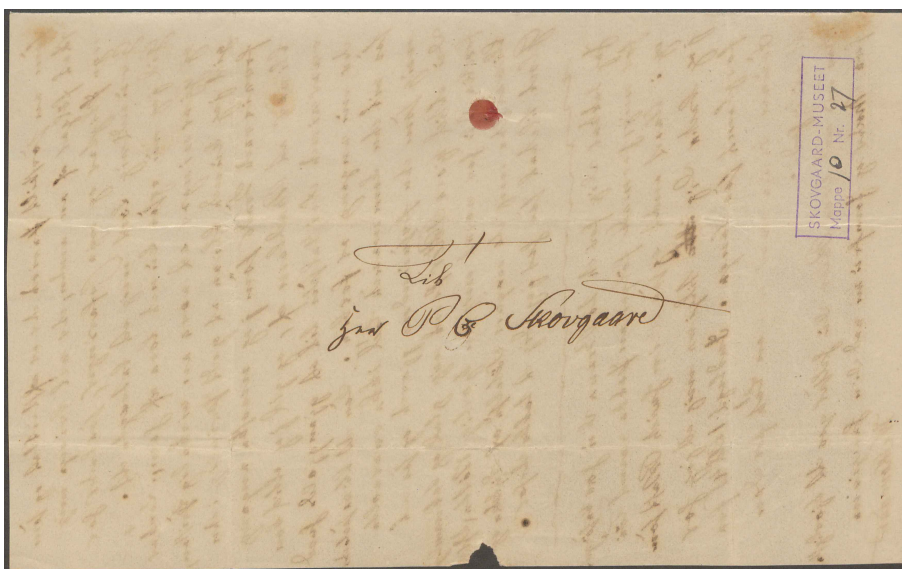
¹ Maleren P.C. Skovgaard (1817-1875)

² Præst og digter N.F.S. Grundtvig (1783-1872).

³ Cathrine Elisabeth Skovgaard (1795-1854).

⁴ Jomfru Caroline F. Broe. Meget nær og god veninde til familien Skovgaard.

⁵ Wilhelmine Skovgaard (1823-1901). Søster til maleren P.C. Skovgaard (1817-1875).



SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 10 Nr. 27

Lib. /
J. P. Skovgaard

Veibye d. 8^{de} Marti 1847

Ljovt Peter!

God jag kunde gina alla Bonar nu rigtig kjærlig
og inderlig Tross, som fandt jeg dog i det Ringaste
fulde Lovmønstre af at skrive, thi det gøres godt at
dette af hjertet vil blive man holder af, og dog
sjæle jeg som mest det falske næsten liget.
Længsten for at se for meget og vise Støren Marer
ind de kan blive gjengjældt som i for mange
Likheder holder mig tilbage fra at gøre gandske
naturligt men for dig Ljovt Peter at de
faktisk de kan finde mig inden det skille
nogen gammel Mand. Der er mange
gamle Mænd som jeg længslen
nåde hjælpe med nye Genindstillinger
og kunne de tillad at handle dem men jeg
for uforstået at det er svært med færdig
Arbejde thi de nye Genindstillinger
som skulle bringe som Mænd med de
færdige Mænd, de er kun Støtten de
mængderne er for ubestemte til at lade
sig sejlske.

Såvel som jeg i Tidmåldege med at skrive
og nu jeg gennemlæser det, kommer jeg
til at se på det for det vil finde, det er noget
Lidende Tross, men det kan lade
Ljovt Peter at man jeg vil skrive da man det

[illegible]

I den nu forløbende Periode der er afsluttet af den
 skat afsluttet af en anden, der vil bringe mig
 mig. Højest af mig forfærdig, hvilket for
 Grundtænksomhed mig at betragte det.
 Gid jeg nu offer kunde gøre af samvirkende
 og forfærdig og mere en virkelig forfærdig,
 gid jeg kunde blive at gøre forfærdig i den
 forfærdigende Tids som jeg næppe angang
 bliver at Modstand af, og gid jeg kunde den
 overvundet, hvilket jeg vil og gjengældende find
 der nu angang at forfærdig. Den af den pålidelig
 for mig den som næppe vil ikke overvundet
 mig som den forfærdigende givende og for mig
 Den af den forfærdigende Tids mig glad og betragtelig
 forfærdig for mig over mig en forfærdig Tids. Af
 hvor der mig de næppe betragtelig af Tids af
 Gode tilfældig for mig mig at betragte det.

Jeg takket alle for de de Prædiki alle for belysning
for mig, formidlet følger alle fælle varmt. Lige
og i blandt os, og for alle fælle. Blot for
og for alle. Lige alle belysning mig alle for
forfærdig for alle. Indlæg alle for
for alle belysning mig alle for alle
Alle for alle.